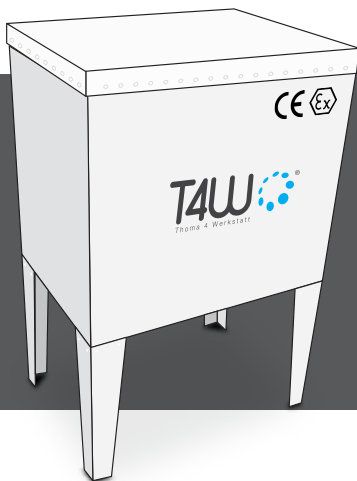




INSTRUKCJA OBSŁUGI



MYJKA CIŚNIENIOWA  
DO PISTOLETÓW  
LAKIERNICZYCH



## Spis treści

1. Specyfikacja .....	4
2. Zasady bezpieczeństwa .....	4
3. Instrukcja użytkowania .....	6
4. Zasilanie.....	7
5. Przygotowanie do pracy.....	7
6. Mycie pistoletów lakierniczych .....	8
7. Wymiana środka czyszczącego .....	8
8. Obsługa techniczna.....	9
Certyfikat zgodności.....	10



Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się z instrukcją.

## 1. Specyfikacja

Myjka ciśnieniowa do pistoletów lakierniczych przeznaczona jest do małej i średniej wielkości lakierni samochodowych. Wnętrze urządzenia wykonane jest z materiałów odpornych na korozję oraz działanie środków czyszczących stosowanych powszechnie do mycia pistoletów lakierniczych. Myjka umożliwia jednocześnie mycie dwóch pistoletów oraz dwóch kubków w jednym cyklu.

Ilość mytych pistoletów	Max ciśnienie (bar)	Ciśnienie robocze (bar)	Zużycie powietrza (l/min)	Poziom hałas LwA dB(A)	Wymiary (mm)	Masa (kg)
1	6,2	2,8-4,2	150	<75	420*540*1000	30
2	6,2	2,8-4,2	150	<75	470*650*1000	41,5

## 2. Zasady bezpieczeństwa



**UWAGA!** *Nigdy nie kierować wylotu urządzenia w kierunku ludzi i zwierząt - materiały powłokowe lub sprężone powietrze mogą być powodem uszkodzeń ciała i innych urazów.*

- Zabronione jest stosowanie jakichkolwiek innych gazów zamiast sprężonego powietrza.
- Zastosowanie innych gazów może prowadzić do powstania poważnych obrażeń, spowodować pożar lub grozić wybuchem.
- Przy podłączaniu myjki do instalacji sprężonego powietrza należy brać pod uwagę przestrzeń potrzebną na wąż, aby uniknąć uszkodzenia węża lub złączy.
- Na stanowisku pracy powinna być zapewniona skuteczna wentylacja. Brak

skutecznej wentylacji może powodować zagrożenie zdrowia, spowodować pożar lub grozić wybuchem.

- Urządzenie należy używać z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie lub pogorszenie funkcjonowania.
- Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa przy wykonywaniu prac z materiałami powłokowymi i stosować odpowiednio dobrane środki ochrony osobistej takie jak gogle, maski, rękawice i kombinezony.
- Nigdy nie zostawiać zmontowanego układu pneumatycznego bez nadzoru osoby uprawnionej do obsługi. Nie dopuszczać dzieci w pobliżu zmontowanego układu pneumatycznego.
- Zasilanie sprężonym powietrzem, pod wysokim ciśnieniem, może spowodować odrzut urządzenia w kierunku przeciwnym do kierunku wyrzucania materiału powłokowego. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż siły odrzutu mogą, w pewnych warunkach, spowodować wielokrotne zranienia.
- Zaleca się wypróbować myjkę przed rozpoczęciem pracy. Zaleca się, aby osoby pracujące myjką zostały odpowiednio przeszkolone. Zwiększy to znacząco bezpieczeństwo pracy.
- Przestrzegać zaleceń producenta materiałów powłokowych i stosować je zgodnie z podanymi zasadami ochrony osobistej, przeciwpożarowej i ochrony środowiska. Nieprzestrzeganie zaleceń producenta materiałów powłokowych, może prowadzić do poważnych obrażeń.
- W celu stwierdzenia kompatybilności ze stosowanymi materiałami powłokowymi, wykaz materiałów użytych do konstrukcji urządzenia, będzie dostępny na żądanie.
- Podczas pracy ze sprężonym powietrzem w całym układzie gromadzi się energia. Należy zachować ostrożność, podczas pracy oraz przerw w pracy, aby uniknąć zagrożenia, jakie może spowodować zgromadzona energia sprężonego powietrza.
- Zawsze używaj węży z odprowadzeniem elektrostatycznym.
- Nigdy nie zatykaj otworów wylotowych dyszy palcami.
- Nigdy nie modyfikuj sprzętu na własną rękę. Sprawdzaj czy wszystkie części są sprawne, a w razie zużycia wymieniaj tylko na nowe, oryginalne.
- W razie wypadku odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Stosować się do ogólnych zasad BHP na stanowisku pracy.

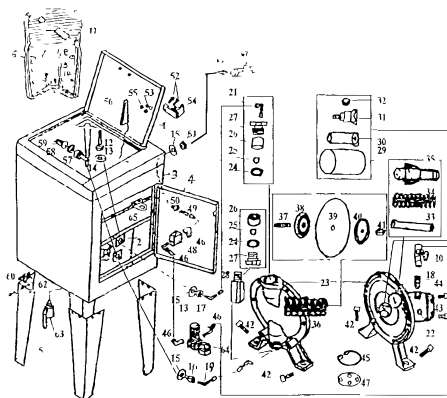
**UWAGA!** *Nigdy nie kierować strumienia materiału powłokowego na źródło ciepła bądź ognia, może to spowodować pożar.*

### 3. Instrukcja użytkowania

Montaż urządzenia powinien odbywać się zgodnie z załączonym do instrukcji spisem części zamiennych.

Przykręcić nogi do obudowy myjki za pomocą śrub (60) oraz zawór zasilający (67) do gniazda w bocznej części obudowy i zawór spustowy (63) do dolnej części zbiornika (2). Do zaworu można podłączyć wąż spustowy umożliwiający odprowadzanie środka myjącego do naczynia zbiorczego.

W celu zapobieżenia powstawania ładunków elektrostatycznych należy uziemić urządzenie za pomocą odpowiedniego przewodu.



**UWAGA!** Przed każdorazowym użyciem myjki należy skontrolować przewód uziemiający.

## 4. Zasilanie

- Przed podłączeniem zasilania należy się upewnić czy zawór odcinający (67) jest zamknięty.
- Ciśnienie robocze urządzenia należy ustawić w przedziale 2.8-4.2 bar.

*Upewnij się, że powietrze zasilające urządzenie jest odpowiedniej klasy czystości oraz że ciśnienie robocze nie przekracza 4 bar. Stosowanie urządzenia bez filtrów wstępnych powietrza bądź praca na zbyt wysokim ciśnieniu może skrócić żywotność myjki oraz stanowić zagrożenie dla osób obsługujących. Zasilanie musi się odbywać poprzez zespół filtrów oraz smarownicę.*

- Minimalna średnica wewnętrzna przewodu zasilającego nie powinna być mniejsza niż 10mm. Przyłącza powinny charakteryzować się podobną przepustowością jak przewód zasilający.
- Przewód zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła oraz przedmiotów mogących przyczynić się do jego uszkodzenia.
- Złącze zasilające rozmiar 1/4".

## 5. Przygotowanie do pracy

- Przed otwarciem pokrywy urządzenia i osadzeniem pistoletów lakierniczych należy pozbyć się ewentualnych ładunków elektrostatycznych poprzez dotknięcie pistoletami do górnej niepolakierowanej części myjki.
- Upewnij się, że zawór spustowy (63) jest zamknięty i zalać zbiornik myjki środkiem czyszczącym. W trakcie wymiany środka czyszczącego należy przepłukać zbiornik 2 litrami wody przed zalaniem nowym. Należy się upewnić czy poziom środka czyszczącego wynosi min. 2.5 cm powyżej ssaka pompy (59).
- Sprawdzić czy zawór (20) jest zamknięty a ciśnienie robocze ustawione na poziomie nie większym niż 4.2 bar.
- Włączyć zasilanie powietrzne otwierając powoli zawór (20) umożliwiając rozruch pompy przez około 2 minuty na wolnym biegu w celu pozbycia się środka konserwującego użytego przez producenta.
- Sprawdzić czy pistolety przeznaczone do mycia pozbawione są resztek farby. Najlepszy efekt otrzymuje się myjąc pistolety zaraz po lakierowaniu.
- W celu przygotowania pistoletu do mycia należy przycisnąć język spustowy i

zablokować go klinem (56).

- W urządzeniu zamontowane są dwa stojaki z dyszami do pistoletów: krótki do pistoletów grawitacyjnych (z górnym kubkiem), długi do pistoletów podciśnieniowych (z dolnym podejściem).
- Zbiorniki pistoletów należy ustawić nad dyszami wkreconymi bezpośrednio w magistralę zasilającą.

## 6. Mycie pistoletów lakierniczych

- Upewnij się, że pokrywa myjki jest zamknięta i otworzyć zawór (20). Pompa załączy się i rozpocznie proces czyszczenia.
- Mycie trwa ok. 60 sekund, po tym czasie należy zamknąć zawór (20). Po zakończeniu mycia należy odczekać ok. 30 sekund pozwalając na spłynięcie ze ścian zbiornika środka czyszczącego.
- Otworzyć pokrywę i wyjąć umyte pistolety i podzespoły.

*W przypadku, gdy w trakcie mycia pokrywa myjki zostanie otwarta, urządzenie natychmiast się rozłączy. W celu kontynuowania pracy należy zamknąć pokrywę. Nie wolno przechowywać pistoletów wewnątrz urządzenia.*

## 7. Wymiana środka czyszczącego

**UWAGA!** Użytkownik urządzenia jest w pełni odpowiedzialny za przepisy BHP i P.POZ oraz normami dotyczącymi ochrony środowiska i postępowania z odpadami. Przed naprawą urządzenia, konserwacją czy wymianą środka czyszczącego, należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania. W trakcie pracy należy stosować okulary ochronne, maskę ochraniającą drogi oddechowe oraz rękawice ochronne. W przypadku podrażnienia oczu lub skóry środkiem czyszczącym należy delikatnie przemyć wodą i zastosować się do dalszych instrukcji zawartej w karcie charakterystyki produktu.

Ilość pistoletów, które można będzie umyć za pomocą środka czyszczącego zależy od ich przygotowania przed myciem. Pozostawianie większych ilości farb i lakierów w pistoletach przed rozpoczęciem mycia skraca okres przydatności środka myjącego. Producent zaleca regularną wymianę środka czyszczącego w



układzie tygodniowym zgodnie z poniższymi wytycznymi:

- Środki czyszczące na bazie rozpuszczalników: spuścić 2 litry środka czyszczącego zaworem spustowym (63).
- Zamknąć zawór i uzupełnić zbiornik do poprzedniego poziomu – minimum 2.5 cm powyżej ssaka pompy.
- Środki czyszczące na bazie wody: otworzyć zawór spustowy (63) i rozpocząć spuszczenie środka czyszczącego aż do momentu, kiedy zrobi się przeźroczysty. Zamknąć zawór spustowy i dolać brakującą ilość środka czyszczącego do poprzedniego poziomu – minimum 2.5 cm powyżej ssaka pompy.
- W pozostałych przypadkach dopuszcza się wymianę środków czyszczących w sposób zgodny z zaleceniami ich producentów.

W przypadku wymiany całości środka czyszczącego należy dokładnie wyczyścić wnętrze zbiornika oraz sitko ssaka przed jego ponownym napełnianiem.

## 8. Obsługa techniczna

- Regularnie kontrolować czy po otwarciu pokrywy urządzenia myjka automatycznie się rozłącza.
- Regularnie kontrolować smarowanie urządzenia poprzez zawór zasilający (67). Smarowanie urządzenia odbywa się na ogólnych zasadach dotyczących pracy z wykorzystaniem narzędzi pneumatycznych. Smarowania dokonywać olejem do narzędzi pneumatycznych.
- Utrzymywać urządzenie w czystości.
- Co 3 miesiące smarować pompę odkręcając jej przednią obudowę i wstrzykując do wnętrza olej do narzędzi pneumatycznych.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Nazwa i adres **PHU Thoma Tomasz Konopa**  
**66-300 Międzyrzecz,**  
**Winnica 36**

Oświadczam z pełną odpowiedzialnością, że

Nazwa/ Model/ TYP **Myjka ciśnieniowa**  
**do pistoletów lakierniczych**

## Dane techniczne:

Zasilanie: sprężone powietrze  
Pobór powietrza: 150 l/min

Kraj pochodzenia: Tajwan  
Rok produkcji: 2013

spełnia wymagania następujących standardów:

**EN ISO 12100-1:2003 | EN ISO 12100-2:2003 | EN ISO 14121-1:2007**  
**ISO 13850:2006 | EN 60204-1:2006 | EN 983:2006**

oraz spełnia wymagania zasadnicze następujących dyrektyw

**2006/42/WE**

**Dyrektywa maszynowa**

**94/9/WE**

**ATEX**

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem



Osobą upoważnioną do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej jest:

**Tomasz Konopa**

Międzyrzecz 01.11.2014r.

Miejsce i data wystawienia

Tomasz Konopa

Podpis osoby uprawnionej

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.





Thoma

Tel./Fax: +48 95 741 11 62  
info@t4w.eu • www.t4w.eu